

だい 第
17 課

に ほん ごと ま え は な
日本語が前より話せるようになりました



この 1 年ぐらゐの間に、生活や自分自身について何か変わったと思うことがありますか？

क्या पिछले साल या उसके आसपास आपकी ज़िन्दगी बदली है या आप बदल गए हैं?



1. 日本にほんの生活せいかつには慣なれましたか？

Can-do 73

日本にほんに来てからのできごとや生活せいかつの変化へんかについて、簡単かんたんに話はなすことができる。

जापान में आने के बाद आपने क्या अनुभव किया और जीवन में क्या बदलाव हुए इसके बारे में आसान शब्दों में बात कर सकते हैं।

1 会話かいわを聞きましよう。

संवादों को सुनें।

▶ 自分じぶんの近況きんきやうや生活せいかつの変化へんかについて、4 人よにんの人が質問しつもんに答こたえています。

चार लोग अपने-अपने जीवन में अपनी वर्तमान स्थिति और बदलावों से जुड़े सवालों का जवाब दे रहे हैं।

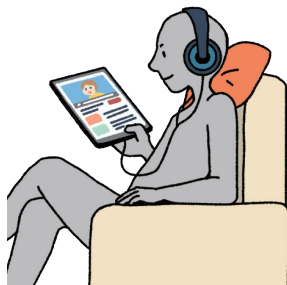
(1) 何なにについて話はなしてありますか。a-d 从小えらびましよう。

また、話はなしの内容ないように関係かんけいのあるものを、ア - エえらから選えらびましよう。

किस बारे में बात कर रहे हैं? a-d में से चुनें। अ-इ से संबंधित चित्र चुनें।

- a. 友ともだち b. 趣しゆみ味 c. 日にほん本語 d. 買かい物もの

ア.



イ.



ウ.



エ.



	① 17-01	② 17-02	③ 17-03	④ 17-04
何 <small>なに</small> について?				
話 <small>はなし</small> の内容 <small>ないよう</small>				

第17課 日本語が前より話せるようになりました

(2) もういちど聞きましょう。前まえと今いまでは、どんな変化へんかがありましたか。メモしましょう。

संवादों को फिर से सुनें। पहले की तुलना में अब किस प्रकार के बदलाव हैं? लिखें।

		① 17-01	② 17-02	③ 17-03	④ 17-04
へんか 変化	まえ 前				
	いま 今				

(3) ことばを確認かくにんして、もういちど聞きましょう。 17-01 ~ 17-04

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

- ① 和太鼓わだいのこ जापानी ढोल | サークルはい क्लब | 入はい शामिल होना | 誘さそ आमंत्रित करना | おかげで ~ के कारण
- ③ ゲストハウス गेस्ट हाउस | やりとりいがい संचार | ~以外 ~ के अलावा
- ④ うまい ~ अच्छा होना | ドラマ ड्रामा | ほとんど अधिकतर | セリフ लाइनें | アイディア विचार | 笑わら हंसना



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声おんせいを聞いて、_____にことばかを書きましよう。 17-05

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

前は、毎日まいにち、仕事しごとだけでしたけど、今は、趣味しゅみも楽しめる_____。

最近さいきんは、ほかの人ひとに教おしえられる_____。

はじめは、言いってることがほとんどわかりませんでした、

最近さいきんは、少すこしわかる_____。

できるようになったことを言うとき、どんな形かたちを使つかっていましたか。 → 文法ぶんぽうノート①

व्यक्ति क्या चीज़ें करने में सक्षम हो गया है यह बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形かたちに注目ちゅうもくして、①②④の会話かいわをもういちど聞きましよう。 17-01 17-02 17-04

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवाद ①, ②, और ④ को फिर से सुनें।

2 ^{さいきん} ^{せいかつ} ^{へんか} ^{はな} 最近の生活の変化について話しましょう。

ज़िन्दगी में हुए हाल के बदलावों के बारे में बात करें।

にほん 日本には、もう ^な 慣れましたか？

はい、おかげさまで。

さいきん 最近は、^{しゅみ} 趣味ができて、^{たの} とても楽しいです。

さいきん 最近は、^{とも} 友だちが増えました。

^か ^{もの} ^{こま} 買い物にも困らなくなりました。

そうですか。

^{まえ} 前は、^{まいにち} 毎日、^{しごと} 仕事だけでしたけど、^{いま} 今は、^{しゅみ} ^{たの} 趣味も楽しめるようになりました。

にほん 日本に来たときは、^{とも} 友だちがあまりいませんでした。

でも、^{いま} 今は、^{とも} いろいろな友だちができて、うれしいです。

はじめは、^{なに} ^か どこで何を買えばいいか、よくわかりませんでした。

でも、^{いま} 今は、^{みせ} お店にぐわしくなりました。

さいきん 最近は、^{ひと} ^{おし} ほかにの人に教えられるようになりました。

そうですか。／それは、よかったですね。

(1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。🔊 17-06 🔊 17-07 🔊 17-08

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 17-06 🔊 17-07 🔊 17-08

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) ^{さいきん} ^{じぶん} ^{せいかつ} ^{へんか} 最近の自分の生活の変化について話しましょう。言いたいことが ^{にほんご} 日本語でわからないときは、^{しら} 調べましょう。

अपनी ज़िन्दगी में हुए हाल के बदलावों के बारे में बात करें। अगर आप ये नहीं जानते कि किसी बात को जापानी भाषा में क्या कहना है, तो वह पता करें।



2. 知らないことばが多くて大変でした

Can-do 74

職場の人などに、最近の仕事の様子などについて簡単に話すことができる。
हाल फिलहाल में आपके क्या हाल-चाल हैं इसके बारे में आसान शब्दों में अपने सहकर्मियों से बात कर सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवाद को सुनें।

▶ ティラさんは、昼休みに、食堂で上司の中田さんに話しかけられました。

तीरा-सान के बॉस नकाता-सान ने लंच ब्रेक के दौरान कैन्टीन में उनसे बात की।



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 17-09

ティラさんは、仕事や日本語について、どう言っていますか。前のことと、今のことに分けて、ポイントをメモしましょう。

पहले, स्क्रिप्ट पर नज़र डाले बिना संवाद सुनें। तीरा-सान ने अपनी नौकरी और जापानी भाषा के बारे क्या कहा? लिखें। और वर्तमान में विभाजित करके लिखें।

まえ 前	いま 今

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 17-09

下線 a-i は、ティラさんの今の状況ですか。それとも前の状況ですか。今のことには○を、前のことには×の印をつけましょう。そのあとで、(1)の自分のメモと比べましょう。

संवाद को फिर से सुनें। इस बार, स्क्रिप्ट के साथ आगे बढ़ें। क्या a-i में रेखांकित वाक्य तीरा-सान के वर्तमान का उल्लेख कर रहे हैं या भूतकाल का? वर्तमान के लिए ○ लिखें। भूतकाल के लिए × लिखें। अपने जवाबों की तुलना उन टिप्पणियों से करें जिन्हें आपने (1) के लिए लिया था।

中田 : ティラさん。ここ座すわっていい?

ティラ : あ、中田さん。はい、どうぞ。

中田 : ティラさん、うちに来て、そろそろ半年ほんとしだね。仕事しごとは、どう?

ティラ : あ、はい。はじめは、a やり方がわからないことが多かったですが、今は、
b だいぶわかるようになりました。

中田 : そう。それはよかった。日本語にほんごは、どう?

ティラ : そうですね。c みんなが私に言っていることは、だいたいわかるようになりました。
それから、d 前より日本語が話せるようになりました。

中田 : そう。最初さいしよのころは、苦労くろうしたでしょう?

ティラ : はい。はじめは、e 知らないことばが多くて、大変たいへんでした。

例えば、「締め日しめび」とか、「納期のうき」とか言われて、意味いみがわかりませんでした。

中田 : ああ、仕事しごとのことばは、特別とくべつだからね。

ティラ : はい。でも、f 今はだいじょうぶです。g わからないときは、すぐに質問しつもんするように
しています。

中田 : そう。今いまも、日本語にほんご、勉強べんきょうしてる?

ティラ : はい。h 週しゅうに1回、日本語教室にほんごきょうしつに行ってます。あと、i テレビみを見たり、友だちと
できるだけ日本語にほんごで話したりしてます。

中田 : そうか。困こまったことがあったら、いつでも相談そうだんしてよ。

ティラ : はい。ありがとうございます。

そろそろ अब तक | ~のころ ~के आस-पास | 苦労する मुश्किल समय | 締め日 लेखा कार्य की समय सीमा
のうき
納期 डिलीवरी की समय सीमा

2 仕事や日本語について話しましょう。

कार्य और जापानी भाषा के बारे में बात करें।

① 仕事について

仕事は、どうですか？

はじめは、やり方がわからないことが多かったですが、
今は、だいぶわかるようになりました。

そうですか。

② 日本語について

日本語は、どうですか？

みんなが私に言っていることは、だいたいわかるようになりました。
それから、前より話せるようになりました。

はじめは、知らないことばかりで、大変でした。
例えば、「締め日」とか、「納期」とか言われて、意味がわかりませんでした。
今は、だいじょうぶです。

(1) 会話を聞きましょう。

17-10 17-11

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。

17-10 17-11

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 今、勉強している日本語コースのはじめと今を比べて、自分の日本語にどんな変化があったか、話しましょう。

अपने जापानी भाषा के कौशल में हुए बदलावों के बारे में बात करें। जब आपने पहली बार जापानी भाषा का कोर्स शुरू किया था उस समय के अपने कौशल की तुलना अपने वर्तमान कौशल से करें।



3. 近況報告のメッセージ

Can-do
75

日本語を教えてくれた先生などに、簡単な近況報告のメッセージを書いて送ることができる。

हाल फिलहाल में आपके क्या हाल-चाल हैं इसके बारे में एक आसान संदेश लिख सकते हैं और उसे अपने जापानी-भाषा के शिक्षक आदि को भेज सकते हैं।

1 近況報告のメッセージを書きましょう。

इस बारे में एक संदेश लिखें कि आप इन दिनों कैसे हैं।

▶ 以前、日本語を習った先生を SNS で見つけて、友だちリクエストを送ったら、日本語で連絡が来ました。

そこで、先生に自分の近況を伝えるメッセージを日本語で書いて送ることにしました。

आप सोशल मीडिया पर अपने पुराने जापानी टीचर को देखते हैं और उन्हें एक फ्रेंड रिक्वेस्ट भेजते हैं। आपके टीचर ने जापानी में आपसे संपर्क किया। आप अपने टीचर को जापानी में संदेश लिखकर बता रहे हैं कि आप कैसे हैं।

(1) 例を読みましょう。

নমুনা পড়ে।

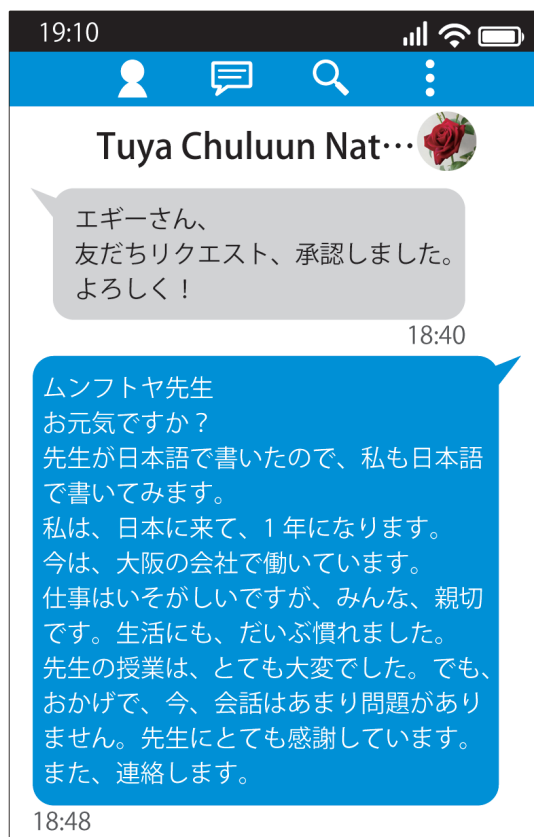
1. エギーさんは今、どこで何をしていますか。仕事や生活はどうですか。

एइगी-सान अभी कहाँ हैं और क्या कर रही हैं? एइगी-सान का काम और जीवन कैसा है?

2. エギーさんは、先生のことをどう思っていますか。

एइगी-सान अपने टीचर के बारे में क्या सोचती हैं?

(例)



大切なことば

とも 友だちリクエスト フ्रेंड リक्वेस्ट

しょうにん 承認する スવીකარ करना

じゅぎょう 授業 क्लास

もんだい 問題 समस्या

かんしゃ 感謝する सराहना

(2) 例を参考にして、先生に近況を伝えるメッセージを書きましょう。
अपने टीचर को एक संदेश लिखकर बताएँ कि आप कैसे हैं। पिछले संदेश को नमूने के रूप में उपयोग करें।



ちょうかい
聴解スクリプト

1. 日本の生活には慣れましたか？

①  17-01

A：イさん、日本の生活には、もう慣れた？

B：はい。最近、趣味ができて、とても楽しいです。

A：そう。何かやってるの？

B：はい。和太鼓のサークルに入っています。

A：へー、和太鼓。

B：会社の人に誘われて、半年前に始めました。ときどき、みんなといっしょに、お祭りで演奏します。

A：それは、すごいね！

B：おかげで、前は、毎日、仕事だけでしたが、今は、趣味も楽しめるようになりました。

②  17-02

A：ソロンゴさん、日本の生活には、もう慣れましたか？

B：はい。だいたい、慣れました。買い物にも困らなくなりました。

A：買い物ですか。

B：はい。はじめは、どこで何を買えばいいか、よくわかりませんでした。

でも、今は、おいしいお弁当の店とか、安いドラッグストアとか、お店にくわしくなりました。

A：それは、よかったですね。

B：はい。最近、ほかの人に教えられるようになりました。

A：それは、すごいですね。

③ 17-03

A：カルロスさん、日本には、もう慣れた？

B：はい、おかげさまで。最近は、友だちも増えました。

A：そう。

B：今度の日曜日、青森から、日本人の友だちがこっちに遊びに来るんですよ。

A：へー、何の友だち？

B：この間、旅行に行ったとき、ゲストハウスで会った人です。

SNSで友だちになって、ときどき、メールでやりとりしてます。

A：へー。仕事以外にも、友だちができると、いいよね。

B：はい。日本に来たときは、友だちがあまりいませんでした。でも、今は、いろいろな友だちができて、うれしいです。

④ 17-04

A：アセップさん、日本に来てからももうすぐ1年ですね。日本には、慣れましたか？

B：うーん、まあまあです。

A：でも、日本語、うまくなりましたよね。

B：え、ほんとですか？ ありがとうございます。

A：たくさん勉強してるんですか？

B：いえ。でも、ドラマが大好きで、毎日見ます。

はじめは、言うことがほとんどわかりませんでした。最近、少しわかるようになりました。

A：へー、そうなんですか。

B：あと、好きなセリフをまねして覚えます。

A：それは、いいアイデアですね。

B：でも、ドラマと同じ話し方をすると、ときどき笑われます！

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब समझें।

さいきん 最近	最近	最近	ちが 違う	違う	違う
じゅぎょう 授業	授業	授業	な 慣れる	慣れる	慣れる
もんだい 問題	問題	問題	ふ 増える	増える	増える
たいへん 大変(な)	大変	大変	わら 笑う	笑う	笑う
こま 困る	困る	困る	くろう 苦勞する	苦勞する	苦勞する

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और _____ वाली कांजी पर ज़्यादा ध्यान दें।

- ① 日本の生活には、もう慣れましたか?
- ② 日本語の授業は、きびしくて大変でした。
- ③ 最近、趣味のサークルに入って、友だちが増えました。
- ④ 何か問題や困ったことはありませんか?
- ⑤ ドラマを見て、たくさん笑いました。
- ⑥ 日本で仕事を始めたとき、文化が違って、苦勞しました。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर _____ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう
文法ノート

①

V- (られ)るようになりました

さいきん、ほかの人にお店の情報を教えられるようになりました。

आजकल, मैं दुकान के बारे में जानकारी दूसरों के साथ साझा कर पाता/पाती हूँ

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग बदलावों का वर्णन करने के लिए किया जाता है। इस पाठ में, क्रियाओं का उपयोग समझाया गया है।
- संभावना-रूप वाली क्रियाओं का V- (られ) रूपांतरण हुआ है। इस रूप में उपयोग यह बताने के लिए किया जाता है कि व्यक्ति कोई चीज़ करने में सक्षम हो गया है जो पहले संभव नहीं था। हालाँकि わかる (समझ पाना) और できる (कर पाना) के लिए, आप 日本語が少しわかる रूपांतरण हुआ है (मैं थोड़ा बहुत जापानी समझ पाने लगा/लगी हूँ) और 前よりも仕事が早くできる रूपांतरण हुआ है (मैं अपने काम पहले के मुकाबले ज़्यादा तेज़ी से करने लगा/लगी हूँ) कहते हैं।
- 変化を表すときの言い方です。ここでは、動詞の場合を扱います。
- 動詞の可能形を使って、「V- (られ) るようになりました」の形で、以前はできなかったことが、できるようになったことを表します。ただし、「わかる」「できる」の場合は、「日本語が少しわかるようになりました。」「前よりも仕事が早くできるようになりました。」となります。

【例】▶ A : 日本語はどうですか?

आपकी जापानी भाषा कैसी चल रही है?

B : 前よりも、たくさん話せるようになりました。

मैं पहले की तुलना में ज़्यादा जापानी बोल सकता/सकती हूँ।

◆ बदलावों के बारे में बताने के लिए उपयोग हुई अभिव्यक्तियों का सारांश 変化を表す表現のまとめ

संज्ञा 名詞	N になる
	<p><small>しょうらい しょくじん</small> 将来、すし職人になりたいです。</p> <p>मैं भविष्य में सुशी शेफ बनना चाहता/चाहती हूँ।</p>
ナ-विशेषण ナ形容詞	ナ A- になる
	<p><small>ひさ かぞく はな げんき</small> 久しぶりに家族と話して、元氣になりました。</p> <p>मैं काफी समय के बाद अपने परिवार से बात करने पर बेहतर महसूस कर रहा/रही हूँ।</p>
イ-विशेषण イ形容詞	イ A- くなる
	<p>わかることが増えて、仕事<small>しごと</small>が楽しく<small>たの</small>くなりました。</p> <p>मुझे अपने काम में मज़ा आने लगा है क्योंकि मैं ज्यादा समझने लगा/लगी हूँ।</p>
क्रिया 動詞	V- (られ) くなる
	<p><small>いま しゅみ たの</small> 今は、趣味<small>しゅみ</small>を楽し<small>たの</small>めるようになりました。</p> <p>मैं अब अपने शौक का आनंद ले सकता/सकती हूँ।</p>
	V- くなる
	V- くなる
	<p><small>にほん け りょうり つか</small> 日本<small>にほん</small>に<small>き</small>来<small>き</small>てから、料理<small>りょうり</small>にしょうゆ<small>しょうゆ</small>を使<small>つか</small>うようになりました。</p> <p>मैंने जापान आने के बाद खाना पकाने में सोया सॉस का उपयोग शुरू किया है।</p>
	V- なくなる
	<p><small>にほん な せいかつ こま</small> 日本<small>にほん</small>に<small>な</small>慣<small>な</small>れて、生活<small>せいかつ</small>に困<small>こま</small>らなくなりました。</p> <p>मुझे जापान में रहने में कोई समस्या नहीं है क्योंकि मैं अब यहाँ रहने का अभ्यस्त हो चुका/चुकी हूँ।</p>

V - くなるになりました का उपयोग यह व्यक्त करने के लिए किया जाता है कि व्यक्ति की प्राथमिकता, मानसिकता, या प्रथाएँ बदल गई हैं। यह क्रियाओं के मूल रूप से जुड़ता है।

V - なくなりました का उपयोग उन बदलावों को व्यक्त करने के लिए किया जाता है जहाँ लोगों ने कुछ करना बंद कर दिया हो। यह **ない** को **なく** में बदलकर क्रिया के **ナイ**-रूप से जुड़ता है।

「V- くなるになりました」は、好みや考え方、習慣などの変化を表します。動詞の辞書形に接続します。

「V- なくなりました」は、そうしなくなったという変化を表します。動詞のナイ形を、「なく」に変えて、接続します。

日本の生活
TIPS● わだいこ
和太鼓 (जापानी ड्रम)

पारंपरिक जापानी ड्रम को *वदाइको* कहा जाता है। बड़े से लेकर छोटे तक, कई प्रकार के *वदाइको* होते हैं। उनका उपयोग पारंपरिक उत्सवों और कला के प्रदर्शन के दौरान किया जाता है। जापान के विभिन्न क्षेत्रों में ड्रम बजाने की उनकी अपनी अनूठी परंपराएँ हैं जो पीढ़ी दर पीढ़ी चली आ रही हैं। इन क्षेत्रों में रहने वाले लोग प्राथमिक स्कूल में ही *वदाइको* बजाना सीखना शुरू कर सकते हैं। *वदाइको* संगीत का प्रदर्शन कई ड्रमों के साथ समूह में किया जाता है। पूरे जापान में *वदाइको* का शौकिया प्रदर्शन करने वाली टोलियाँ और समूह हैं। वे अपने खुद के कंसर्ट आयोजित करते हैं और उत्सवों में प्रदर्शन करते हैं।

日本の伝統的な太鼓を「和太鼓」といいます。和太鼓には大きなものから小さなものまでいろいろな種類があり、祭りや伝統芸能で使われます。日本の各地には、その土地ごとの太鼓が伝承芸能として伝えられていて、そこに住む人は、小学生のときから和太鼓を習うこともあります。音楽としての和太鼓演奏では、いくつかの太鼓が合わさって、アンサンブルを奏でます。和太鼓を演奏するアマチュアのサークル、グループなども各地にあり、自主的なコンサートを開いたり、祭りで演奏したりしています。



● ほめられたとき जब कोई आपकी प्रशंसा करे



जब कोई आपसे “日本語が上手ですね (आपकी जापानी अच्छी है)” कहता है, तो आपको कैसी प्रतिक्रिया देनी चाहिए? जैसे कि मुख्य पाठ में बताया गया है, आप “本当ですか? ありがとうございます (सच में? धन्यवाद)” कहकर बता सकते हैं कि आपको सुनकर खुशी हुई। हालाँकि, जब आप किसी जापानी व्यक्ति की प्रशंसा करते हैं, वह व्यक्ति “いいえ、まだまだです (नहीं, मैं उतना अच्छा नहीं हूँ)” कह सकता है। जब जापानी व्यक्ति अपने अच्छे गुणों के लिए प्रशंसा पाते हैं, तो वे कभी-कभी अपने बारे में नकारात्मक बातें भी कह सकते हैं। वे प्रशंसा से घमंडी नहीं दिखना चाहते हैं। इसे “謙遜 (नम्रता)” कहा जाता है। जापान में, कुछ लोग प्रशंसा के जवाब में “いいえ、まだまだです (नहीं, मैं अभी तक उतना अच्छा नहीं हुआ/हुई हूँ)”, “そんなことないです (ऐसी बात नहीं है)”, या “とんでもない (बिल्कुल भी नहीं)” कह सकते हैं। ऐसा इसलिए क्योंकि बहुत सारे लोग मानते हैं कि नम्र रहना घमंडी होने से बेहतर है।

एक अन्य उदाहरण भोजन पकाने के बारे में है। जापानी लोग अपने घर पर स्वादिष्ट भोजन पकाते हैं और “何もありませんが、どうぞ (ज्यादा कुछ नहीं है फिर भी लीजिए)” कहकर अतिथि के सामने पेश करते हैं। कुछ लोग “これ、つま

らないものですが (कुछ खास नहीं है, लेकिन उम्मीद है कि आपको पसंद आएगा)” कहते हुए सोविनियर देते हैं।

जापानी लोग न केवल अपने लिए, बल्कि अपने परिवार के बारे में भी कभी-कभी नम्र रहते हैं। उदाहरण के लिए, जब कोई व्यक्ति उनके बच्चे के बारे में अच्छी बातें कहता है, जैसे कि “かわいいですね (वह बहुत प्यारा/प्यारी है)।” तो वे “でも言うことをきかない子で、困ってるんですよ (लेकिन हमारी नहीं सुनता/सुनती और हमें बहुत परेशान करता/करती है)” कह सकते हैं। जब कोई उनकी पत्नी/पति के बारे में अच्छी बातें कहता है, जैसे कि “ずてきな人ですね (वह बहुत बढ़िया इंसान है)”, वे “いいえ、外では調子がいいんですけど、うちに帰ったら全然役に立たなくて (नहीं, वे दूसरों के साथ अच्छे हैं, लेकिन जब वे घर पर होते हैं, किसी काम के नहीं होते)” कह सकते हैं। यह विदेशियों को अक्सर चकित कर देता है क्योंकि उनके यहाँ इतना अधिक विनम्र होने की परंपरा नहीं है।

「日本語が上手ですね」と言われたとき、どう反応すればいいでしょうか。本文にあるように、「本当ですか? ありがとうございます」と喜びを伝えることもできます。しかし、日本人がこのようにほめられた場合は、「いいえ、まだまだです」のように答える人が多いと思われます。このよう

に、自分のいい点を指摘されたときなど、それを認めたり誇ったりしないで、自分で自分のことを悪く言うことがあります。これを「謙遜」と言います。何かほめられたとき、「いいえ、まだまだです」とか「そんなことないです」「とんでもない」などと言って否定する人がいるのは、日本では自慢するより謙遜するほうが美德であると考えの人が少なくないからです。

同じように、例えば、日本人の家で、家の人がたくさんのごちそうを準備したのに、これを「何もありませんが、どうぞ」と言ってすすめることがあります。またお土産などを渡すときに、「これ、つまらないものですが」と言って渡す人もいます。

謙遜は、自分のことだけでなく、自分の身内のことを言うときにも、ときどき使われます。例えば、自分の子どもを「かわいいですね」とほめられたときに、「でも、言うことを聞かない子で、困ってるんですよ」のように言ったり、自分の配偶者について「すてきな人ですね」と言われて、「いいえ、外では調子がいいんですけど、うちに帰ったら全然役に立たなくて」などと悪く言ったりして、謙遜の習慣のない外国人に驚かれることも多いようです。

● にほん 日本のテレビドラマ ジャパニーズ テレビ ドラマ シーリーज़

अधिकतर जापानी टीवी ड्रामा में 10-12 एपिसोड होते हैं। हर एपिसोड लगभग 50 मिनट का होता है। क्योंकि एपिसोड्स अपेक्षाकृत छोटे होते हैं, इसलिए वे “बाइट साइज़” के होते हैं। कभी-कभी टीवी कार्यक्रम के टीवी पर प्रसारित होने के बाद टीवी ब्रॉडकास्टर की वेबसाइट पर मुफ्त में स्ट्रीम किए जाते हैं। अगर आपने सशुल्क वीडियो स्ट्रीमिंग को सब्सक्राइब किया हुआ है, तो आप जब भी चाहें टीवी ड्रामा देख सकते हैं। शो क्लासिक्स से लेकर नवीनतम सीरीज़ तक हो सकते हैं। कई विभिन्न वीडियो स्ट्रीमिंग वेबसाइट्स हैं, जैसे कि Netflix, Hulu, और Amazon Prime इत्यादि। प्रत्येक वेबसाइट्स की अलग-अलग विशेषताएँ होती हैं। उदाहरण के लिए, कुछ में कई ड्रामा सीरीज़, या कार्टून, या मूवी होती हैं। अधिकांश वीडियो स्ट्रीमिंग वेबसाइटों में निःशुल्क ट्रायल्स होते हैं इसलिए आप सब्सक्राइब करने से पहले उन्हें कुछ दिन देख सकते हैं।

टीवी ड्रामा को देखकर जापानी सीखते समय आपको सावधान रहना चाहिए। पुराने जापान के बारे में ड्रामा सीरीज़ में आप जो अभिव्यक्तियाँ सुनते हैं वे पुराने ज़माने की होती हैं। विशेष नौकरियों से जुड़ी कुछ सीरीज़, जैसे पुलिस ड्रामा और चिकित्सा वाले ड्रामा, कठिन शब्दों का उपयोग करते हैं। ग्रामीण क्षेत्र वाले शो में आपको क्षेत्रीय बोलियाँ सुनने को मिलेंगी। शुरूआत करने के लिए सबसे अच्छे ड्रामा आधुनिक जापान में लोगों की दैनिक के जीवन वाले ड्रामा होते हैं।

वीडियो स्ट्रीमिंग वेबसाइटों पर अंग्रेजी या जापानी सबटाइटल हो सकते हैं। आप सबटाइटल वाले ड्रामा देखकर जापानी सीख सकते हैं।

日本のテレビドラマは、だいたい1回が50分程度、全部で10～12回ぐらいで終わる、比較的短いものが多いので、気軽に見ることができます。テレビだけではなく、放映されてから一定の期間、テレビ局のウェブサイトなどで無料で公開されている場合もあります。また、有料の動画配信サービスを契約すれば、古い名作ドラマから最新のドラマまで、好きなときにいつでもネットで見ることができます。動画配信サイトは、「Netflix」「Hulu」「Amazon Prime」などいろいろありますが、ドラマが多い、アニメが多い、映画が多いなど、それぞれ特徴があります。たいてい、無料で利用できる試用期間が設定されていますので、試してから契約することもできます。

ドラマを見て日本語を勉強する場合、古い時代を舞台にしたドラマだと、日本語の表現も昔の表現であることが多いので、注意が必要です。また刑事ドラマや医療ドラマなど、特殊な業界が舞台のドラマも、専門用語が難しいことがあります。また、地方を舞台にしたドラマだと、方言が使われている場合もあります。はじめは現代の日常的な生活を描いたドラマから始めるといいでしょう。

動画配信サイトを使うと、英語の字幕や日本語の字幕が表示できることがありますので、字幕を表示しながらドラマを見て勉強することもできます。

